

专业八级文学翻译一起练（第九期）TEM考试 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/644/2021_2022__E4_B8_93_E4_B8_9A_E5_85_AB_E7_c94_644708.htm 本期原文：El Dorado

It seems as if a great deal were attainable in a world where there are so many marriages and decisive battles, and where we all, at certain hours of the day, and with great gusto and despatch, stow a portion of victuals finally and irretrievably into the bag which contains us.

And it would seem also, on a hasty view, that the attainment of as much as possible was the one goal of man ' s contentious life. And yet, as regards the spirit, this is but a semblance.来源：考试大的美女编辑们注：《英汉大辞典》1第553页上的解释是：“ El

Dorado,1.(早期西班牙探险家想象中在南美洲的)黄金国（或城）2.想象中极为富庶的地方；机会多的地方。”来源

：www.examda.com 参考译文：来源：考试大 黄金 在这充满联姻婚嫁、决战厮杀的世界里，每天特定时刻，我们都欣然而又迅速地把一份食物一去不返地吞入包裹我们的皮囊。这个世界看上去似乎有很多东西都是可以得到的。猛然看来，尽可能地获取也成为纷繁人生的唯一目标。然而，对于精神世界来说，这只不过是表面现象。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com